

The Zanussi logo is positioned at the top right of the page. It consists of a horizontal grey bar that spans most of the width of the page, with the word "ZANUSSI" in a bold, black, sans-serif font to its right.

ZANUSSI

**FRIDGE-FREEZER
ХОЛОДИЛЬНИК-
МОРОЗИЛЬНИК
ZBB 6286**

**INSTRUCTION BOOKLET
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И
ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА**

WARNINGS

It is most important that this instruction book should be retained with the appliance for future reference. Should the appliance be sold or transferred to another owner, or should you move house and leave the appliance, always ensure that the book is supplied with the appliance in order that the new owner can be acquainted with the functioning of the appliance and the relevant warnings.

If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death-trap for a child.

These warnings are provided in the interest of safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

General Safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.
- Before any cleaning or maintenance work is carried out, be sure to switch off and unplug the appliance.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.
- **Take utmost care when handling your appliance so as not to cause any damages to the cooling unit with consequent possible fluid leakages.**
- **The appliance must not be located close to radiators or gas cookers.**
- **Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.**
- **There must be adequate ventilation round the back of the appliance and any damage to the refrigerant circuit must be avoided.**
- **For freezers only (except built-in models): an ideal location is the cellar or basement.**
- **Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances.**

Service/Repair

- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person
- This product should be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts should be used.
- Under no circumstances should you attempt to

repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or more serious malfunctioning. Refer to your local Service Centre, and always insist on genuine spare parts.

- This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Use

- The domestic refrigerators and freezers are designed to be used specifically for the storage of edible foodstuffs only.
- Best performance is obtained with ambient temperature between +18°C and +43°C (class T); +18°C and +38°C (class ST); +16°C and +32°C (class N); +10°C and +32°C (class SN). The class of your appliance is shown on its rating plate.

Warning: when the ambient temperature is not included within the range indicated for the class of this appliance, the following instructions must be observed: when the ambient temperature drops below the minimum level, the storage temperature in the freezer compartment cannot be guaranteed; therefore it is advisable to use the food stored as soon as possible.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Manufacturers' storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- The inner lining of the appliance consists of channels through which the refrigerant passes. If these should be punctured this would damage the appliance beyond repair and cause food loss. DO NOT USE SHARP INSTRUMENTS to scrape off frost or ice. Frost may be removed by using a plastic scraper. Under no circumstances should solid ice be forced off the liner. Solid ice should be allowed to thaw when defrosting the appliance.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in

damage to the appliance. Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer. Never use metal objects for cleaning your appliance as it may get damaged.

Installation

- During normal operation, the condenser and compressor at the back of the appliance heat up considerably. For safety reasons, minimum ventilation must be as shown in the instructions.

Attention: keep ventilation openings clear of obstruction.

- Care must be taken to ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable.

Important: if the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

- If the appliance is transported horizontally, it is possible that the oil contained in the compressor flows in the refrigerant circuit. It is advisable to wait at least two hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- There are working parts in this product which heat up. Always ensure that there is adequate ventilation as a failure to do this will result in component failure and possible food loss. See installation instructions.

- Parts which heat up should not be exposed. Wherever possible the back of the product should be against a wall.



Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. Information on your local disposal sites may be obtained from municipal authorities. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CONTENTS

Warnings	2
Use - Cleaning the interior - Operation - Temperature regulation - Quick-freezing - Freezing fresh food - ...	4
Use - Storage of frozen food - Ice-cube production - Operation - Temperature regulation -	
Fresh food refrigeration - Thawing	5
Use - Movable shelves - Positioning the door shelves	6
Hints - Hints for refrigeration - Hints for freezing - Hints for storage of frozen food	7
Maintenance - Periods of no operation - Periodic cleaning - Illumination lamp - Defrosting	8
Customer service and spare parts - Technical information	9
Installation - Location - Shelf-holders - Electrical connection	10
Installation - Door reversibility - Building-in instructions	11

USE

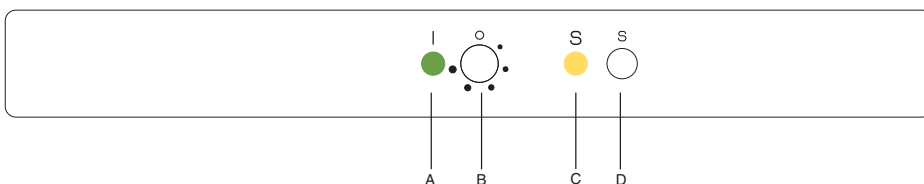
Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with luke-warm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.



Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Control panel



A. Pilot light

B. Thermostat knob

C. Super control light

D. Normal/Super push button

Operation

Use of the freezer

Insert the plug into the wall socket. The pilot light (A) will light up, indicating that the appliance is powered. Turn the thermostat knob (B), clockwise, beyond the «O» (STOP) position.

Temperature regulation

The temperature is automatically regulated and can be increased to achieve a higher temperature (warmer) by rotating the thermostat knob toward lower ● settings or reduced (colder) rotating the knob towards higher ● settings.

However, the exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the refrigerator depends on:

- room temperature;
- how often the door is opened;
- the quantity of food stored;
- location of appliance.

Quick-freezing

For quick-freezing, push the Normal/Super button (D). The super control light (C) will then light up.

The Quick-freezing function accelerates the freezing of fresh food and, at the same time, protects foodstuffs already stored from undesirable warming.

If this function is not ended manually, the appliance switches off the Quick-freezing function after 52 hours. The yellow light goes out.

This function can be ended manually at any time by pressing the Normal/Super button again. The yellow light goes out.

Freezing fresh food

The 4-star compartment is suitable for long term storage of commercially frozen food and for freezing fresh food.

To freeze fresh foods it is not necessary to move the thermostat knob from the normal setting. Push the Normal/Super push button at least 3 hours before loading food.

Place the food to be frozen in the lower of the freezer compartment as this is the coldest part.

Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run for at least two hours on the coldest setting, then turn the thermostat knob to the normal operating position.



Important

In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under “rising time”, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then refrozen (after cooling).

Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes. Fill these trays with water, then put them in the freezer compartment.

Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

Use of the refrigerator

The thermostat is valid for both freezer and refrigerator compartments.

Temperature regulation

The temperature is automatically regulated and can be increased to achieve a higher temperature (warmer) by rotating the thermostat knob toward lower ● settings or reduced (colder) rotating the knob towards higher ● settings.

However, the exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the refrigerator depends on:

- room temperature;
- how often the door is opened;
- the quantity of food stored;
- location of appliance.



Important

If the ambient temperature is high or the appliance is fully loaded, and the appliance is set to the lowest temperatures, it may run continuously causing frost to form on the rear wall. In this case the dial must be set to a higher temperature to allow automatic defrosting and therefore reduced energy consumption.

Fresh food refrigeration

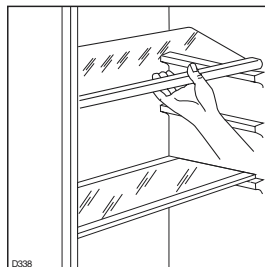
To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator;
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.
- Position food so that air can circulate freely round it.

Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.

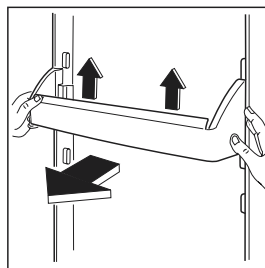
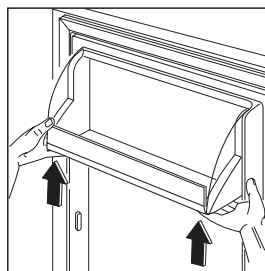
For better use of space, the front half-shelves can lie over the rear ones.



Positioning the door shelves

To permit storage of food packages of various sizes, the door shelves can be placed at different heights.

To make these adjustments proceed as follows:
Gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



HINTS

Hints for refrigeration

Useful hints:

Meat (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.

For safety, store in this way only one or two days at the most.

Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.

Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.

Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.

Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door.

Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, this avoiding a rise in temperature of the latter;

- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause frost burns;
- it is advisable to show the freezing-in date on each individual pack to enable you to keep a tab of the storage time;
- **do not put carbonated liquids (fizzy drinks, etc.) in the freezer compartment as they may burst.**

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

MAINTENANCE



Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

Warning

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Periodic cleaning

Clean the inside with warm water and bicarbonate of soda. Rinse and dry thoroughly.

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush or a vacuum cleaner. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

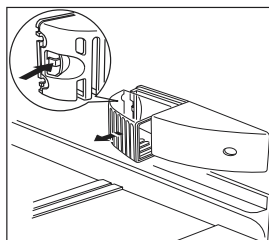
Illumination lamp

If it becomes necessary to replace the lamp, press on the rear hook and at the same time slide the cover in the direction indicated by the arrow.



Attention:

Replace the lamp with one of the same power (the maximum power is shown on the light diffuser).

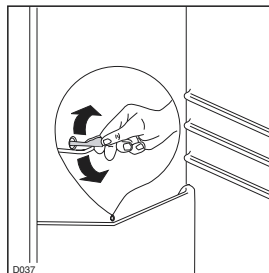


Defrosting

Frost is automatically eliminated from the evaporator of the refrigerator compartment every time the motor compressor stops, during normal use. The defrost water drains out through a trough into a special container at the back of the appliance, over the motor compressor, where it evaporates.

It is important to periodically clean the defrost water drain hole in the middle of the refrigerator compartment channel to prevent the water from overflowing and dripping onto the food inside. Use the special cleaner provided, which you will find already inserted into the drain hole.

The inner walls of the freezer are automatically defrosted.



CUSTOMER SERVICE AND SPARE PARTS

If the appliance is not functioning properly, check that:

- the plug is firmly in the wall socket and the mains power switch is on;
- there is an electricity supply (find out by plugging in another appliance);
- the thermostat knob is in the correct position.
- If there are water drops on the bottom of the cabinet, check that the defrost water drain

opening is not obstructed (see “Defrosting” section).

- If your appliance is still not working properly after making the above checks, contact the nearest service centre.

To obtain fast service, it is essential that when you apply for it you specify the model and serial number of your appliance which can be found on the guarantee certificate or on the rating plate located inside the appliance, on the bottom left-hand side.

TECHNICAL INFORMATION

Fridge Net Capacity lt.	210
Freezer Net Capacity lt.	55
Energy Consumption kWh/24h	0,86
Energy Consumption kWh/annuo	314
Freezing Capacity kg/24h	4
Rising Time	13

The Technical info are on the rating plate situated on the left inside the appliance.

INSTALLATION

Location

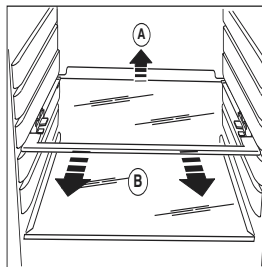
The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc.

Shelf holders

Your appliance is equipped with shelf retainers that make it possible to secure the shelves during transportation.

To remove them proceed as follows:

Raise the shelf from the back, push it in the direction of the arrow until it is freed and remove the retainers.



ATTENTION!

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the serial number plate correspond to your domestic power supply. Voltage can vary by $\pm 6\%$ of the rated voltage.

For operation with different voltages, a suitably sized auto-transformer must be used.

The appliance must be earthed.

The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose.

If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate conductor in compliance with current regulations, consulting a qualified technician.

The Manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

 This appliance complies with the following E.E.C. Directives:

- **87/308 EEC** of 2/6/87 relative to radio interference suppression.
- **73/23 EEC** of 19.2.73 (Low Voltage Directive) and subsequent modifications;
- **89/336 EEC** of 3.5.89 (Electromagnetic Compatibility Directive) and subsequent modifications.

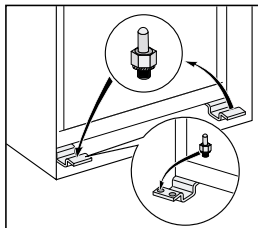
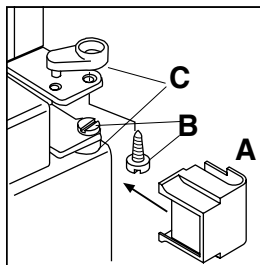
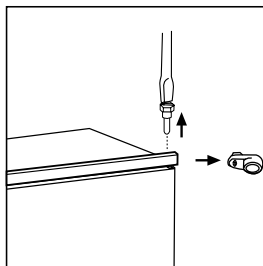
Instructions for totally built-in appliances

Door reversibility



The appliance is supplied with the right or left door opening. To change the opening direction of the door proceed as in the following instructions before installing it.

1. Unscrew the upper pin and remove the spacer
2. Remove the upper door and the upper hinge pin.
3. Remove the hinge cover (A). Unscrew the pins (B) and spacers (C). Fit the hinge cover (A).
4. Unscrew the lower pin and refit it on the opposite side.
5. Refit the lower door.
6. Refit the pins (B) and the spacers (C) on the middle hinge on the opposite side.
7. Refit the upper door , the hinge pin and the spacer on the opposite side .



Building-in instructions

Dimensions of housing

Height (1) 1780 mm

Depth (2) 550 mm

Width (3) 560 mm

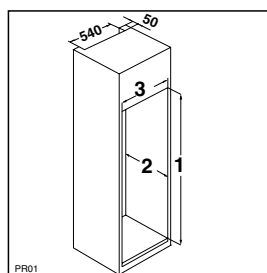
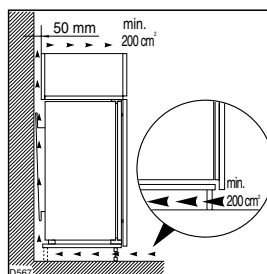
For safety reasons, minimum ventilation must be as shown in Fig.

Attention: keep ventilation openings clear of obstruction.

It is necessary that the niche is provided with a conduct of ventilation having the following dimensions:

Depth 50 mm

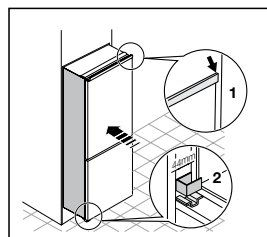
Width 540 mm



Make sure that a distance of 44 mm is maintained in the lower part between the kitchen furniture and the border of the appliance.

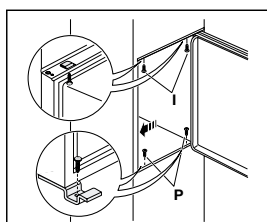
The lower hinge cover inserted in the accessories bag, is useful to guarantee the exact position of the kitchen furniture and the appliance.

Also make sure that the appliance does not clamp the mains cable

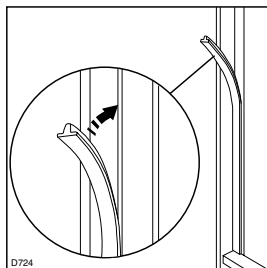


Fasten the appliance with 4 screws provided in the kit included with the appliance.

(I = short) (P = long)



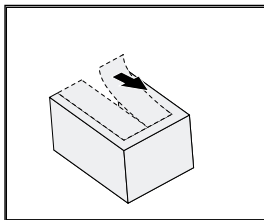
Apply the sealing strip pushing it between the refrigerator and the adjacent cabinet.



From the plastic cover (E), which is used to cover the hinge with the pivot pin, you must take away the part as indicated in the drawing.

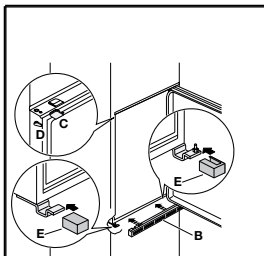
This operation is made easier since there is, in the internal part of the cover hinge lid a groove that facilitates the removal of this component.

"Remove the part marked with DX, if the pivot pin is inserted in the right hinge, SX in opposite case."

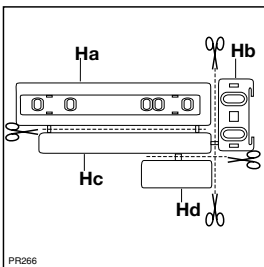


Apply covers (C-D) on joint cover lugs and into hinge holes.

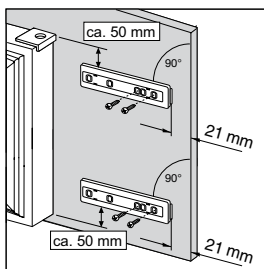
Snap vent grille (B) and hinge covers (E) into position.



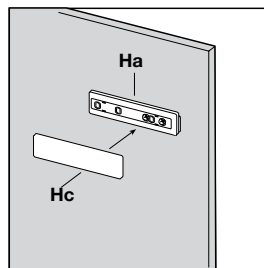
Separate parts Ha, Hb, Hc, Hd as shown in the figure.



Place guide (Ha) on the inside part of the furniture door, up and down as shown in the figure and mark the position of external holes. After having drilled holes, fix the guide with the screws supplied.

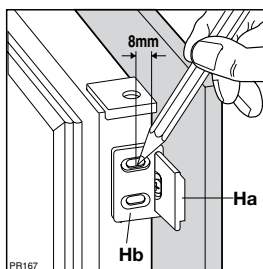


Fix cover (Hc) on guide (Ha) until it clips into place

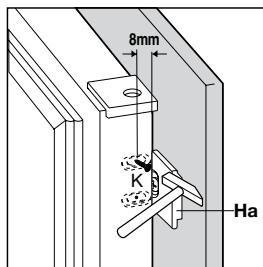


Open the appliance door and the furniture door at 90°. Insert the small square (Hb) into guide (Ha).

Put together the appliance door and the furniture door and mark the holes as indicated in the figure. .



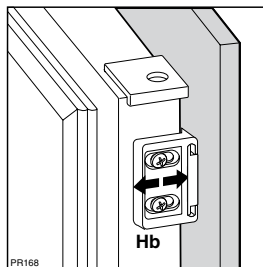
Remove the brackets and mark a distance of 8 mm from the outer edge of the door where the nail must be fitted (K).



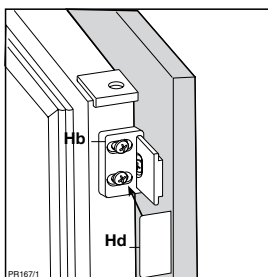
Place the small square on the guide again and fix it with the screws supplied.

Should the lining up of the furniture door be necessary, use the clearance of slots.

At the end of operations, it is necessary to check if the door of the furniture closes properly.

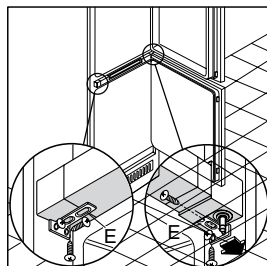


Fix cover (Hd) on guide (Hb) until it clips into place.



If the appliance is to be fitted laterally to the kitchen unit, it will be sufficient to loosen the screws of the little plates (E), move them as shown in Fig. and then fasten them up again.

After having reversed the opening direction of the doors check that all the screws are properly tightened and that the magnetic seal adheres to the cabinet. If the ambient temperature is cold (i.e. in Winter), the gasket may not fit perfectly to the cabinet. In that case, wait for the natural fitting of the gasket or accelerate this process by heating up the part involved with a normal hairdrier.



РЕКОМЕНДАЦИИ И ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Чрезвычайно важно, чтобы данное руководство хранилось вместе с прибором для пользования им в будущем. Если прибор будет продан или передан другому лицу, необходимо передать вместе с ним также и руководство по эксплуатации, чтобы новый владелец мог ознакомиться с работой машины и с соответствующими рекомендациями.

Данные рекомендации были подготовлены для безопасности вас самих и других лиц. Перед установкой или использованием прибора рекомендуем вам ознакомиться с ними.

Общие сведения о безопасности

- Если данный прибор с магнитным уплотнителем используется вместо прибора с замком, то мы рекомендуем вывести замок из строя перед утилизацией прибора. Это позволит избежать случаев попадания в холодильник детей во время игры, что может поставить их жизнь в большую опасность.
- Перед началом уборки прибора необходимо отключить вилку от розетки (как и в случае замены лампы в приборах, которые оснащены ею).
- Данный прибор был разработан для использования взрослыми людьми. Обратите внимание на то, чтобы дети не приближались к прибору с намерением играть с ним.
- Изменение или попытка изменения характеристик данного прибора представляет собой опасность.
- В холодильной системе данного прибора содержатся углеводы, поэтому, обслуживание и заправка должны выполняться лишь только уполномоченным изготовителем персоналом.
- **Обратить особое внимание на перенос прибора, чтобы не повредить элементы холодильной установки и предотвратить вытекание хладагента.**
- Прибор не должен устанавливаться рядом с отопительными батареями или газовыми плитами.
- Избегать продолжительного попадания на прибор солнечных лучей.
- Задняя часть прибора должна иметь достаточную циркуляцию воздуха. Контур хладагента не должен повреждаться.
- Только для морозильников (кроме встраиваемых): наилучшее место установки - это потреб.
- Не ставьте в холодильник другие электроприборы (например, мороженицу).

Обслуживание и ремонт

- Любое изменение бытовой электрической системы, которое может стать необходимым

для установки прибора, должно выполняться специалистом с допуском.

- Ни в коем случае не ремонтировать прибор самим. Ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может стать причиной ущерба. Обратитесь в ближайший центр обслуживания и заказывайте только фирменные запасные части.

Эксплуатация

- Домашние холодильники и/или морозильники предназначены лишь только для хранения и/или замораживания продуктов питания.
- Прибор работает наилучшим образом при следующих температурах: от +18°C до +43°C (Класс T); от +18°C до +38°C (Класс ST); от +16°C до +32°C (Класс N); от +10°C до +32°C (Класс SN). Класс прибора указан на табличке, расположенной в камере, рядом с отсеком для овощей.

Внимание: помимо температур окружающей среды, обусловленных климатическим классом принадлежности данного прибора, необходимо соблюдать следующие указания: когда температура окружающей среды опускается ниже минимального уровня, то в морозильном отсеке не гарантируется температура хранения продуктов поэтому, рекомендуется как можно быстрее употребить в пищу содержащиеся в нём продукты.

- Во всех холодильных приборах имеются поверхности, покрывающиеся инеем. В зависимости от модели этот иней может удаляться автоматически (автоматическое размораживание) или же вручную. Ни в коем случае не пытайтесь удалить иней заострённым предметом: это может безвозвратно повредить испаритель.

Для данных целей используйте специальную лопатку, поставляемую вместе с прибором.

- Ни в коем случае не кладите в низкотемпературные отсеки (морозильник или холодильник) газированные напитки, так как они могут взорваться.

Напечатано на утилизированной бумаге.

- Не кладите горячие жидкости или продукты, и не наполняйте сосуды с крышкой жидкостью под горлышко.
- Не используйте никакие механические инструменты или другие средства для ускорения размораживания, кроме указанных в данном руководстве.
- Не пользуйтесь металлическими предметами для чистки прибора, так как они могут повредить его.

Установка

- Во время нормальной работы конденсатор и компрессор, которые находятся на задней панели прибора, значительно нагреваются.
- Убедитесь, что установка была выполнена согласно инструкциям руководства по эксплуатации. Недостаточная вентиляция обязательно приведёт к плохой работе и нанесёт ущерб прибору.
- Убедитесь, что после установки прибора он не стоит на питающем кабеле.

Внимание: если кабель питания повреждён, то его необходимо заменить его специальным кабелем или кабелем с вилкой, который можно приобрести в Сервисном центре.

Если прибор перевозится в горизонтальном положении, возможно, что масло, содержащееся в компрессоре, попадёт в холодильный контур. Поставьте прибор в вертикальное положение не менее чем за 2 часа перед его включением, чтобы масло вытекло в компрессор.

Прибор не должен устанавливаться рядом с отопительными батареями или газовыми плитами.

- Избегать продолжительного попадания на прибор солнечных лучей.
- Задняя часть прибора должна иметь достаточную циркуляцию воздуха. Контур хладагента не должен повреждаться.



Защита окружающей среды

- Данный прибор не содержит в холодильной системе и в теплоизоляции разрушающих озон газов. Прибор не должен утилизироваться вместе с городскими отходами и металлоломом. Необходимо предотвратить повреждение холодильной системы, особенно в задней части, рядом с теплообменником. Информация о центрах утилизации должна предоставляться компетентными органами. Используемые в данном приборе материалы с символом  могут повторно использоваться.

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

ОГЛАВЛЕНИЕ

РЕКОМЕНДАЦИИ И ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ / Общие сведения о безопасности	15-16
Обслуживание и ремонт - Эксплуатация - Установка - Защита окружающей среды	15-16
ЭКСПЛУАТАЦИЯ / Чистка внутренних частей - Панель управления	17-18
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА - Работа - Регулировка температуры - Быстрая заморозка	17-18
Замораживание свежих продуктов - Хранение замороженных продуктов	17-18
Размораживание продуктов - Приготовление кубиков льда	17-18
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА / Пользование холодильником - Регулировка температуры	19-20
- Охлаждение пищи и напитков - Полки, регулируемые по высоте - Расположение полок	19-20
РЕКОМЕНДАЦИИ / Рекомендации по охлаждению - Рекомендации по замораживанию	21
Рекомендации по хранению замороженных продуктов	21
ОБСЛУЖИВАНИЕ / Периодическая чистка - Осветительная лампа - Размораживание	22
Периоды неиспользования прибора	22
ЕСЛИ ВОЗНИКЛА НЕИСПРАВНОСТЬ / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	23
УСТАНОВКА / Размещение - Электрическое подключение	24
Изменение направления открытия дверей - Инструкции по встроенной установке приборов	25

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

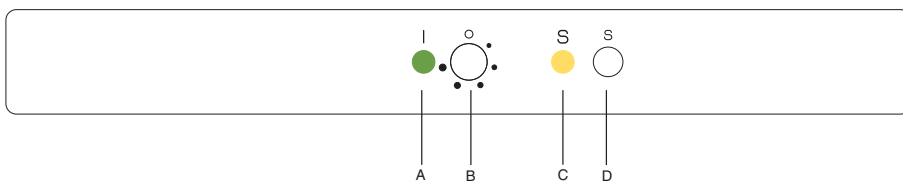
Чистка внутренних частей

Перед эксплуатацией и электрическим подключением необходимо очистить все внутренние части теплой водой с нейтральным моющим средством для устранения характерного "запаха нового", после чего вытереть насухо.



Не пользоваться абразивными моющими средствами или порошками, которые могут повредить отделку.

Панель управления



A. Лампа работы морозильника

B. Ручка терморегулятора морозильника

C. Лампа быстрого замораживания

D. Переключатель режима замораживания

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

Работа

Вставить вилку в розетку. Загорание лампы (A) обозначает, что прибор под напряжением. Повернуть по часовой стрелке ручку терморегулятора (B) за положение "0", по крайней мере, в положение 1. Выключение обеспечивается поворотом ручки терморегулятора в положение "0".

Регулировка температуры

Температура регулируется автоматически и может быть повышена (менее холодная) поворотом ручки на более низкие значения, или понижена (более холодная) поворотом ручки на более высокие значения.

Наиболее удобное положение необходимо определять с учетом следующих факторов:

1. температура окружающей среды;
2. частота открытия двери;
3. количество хранимых продуктов;
4. расположение прибора.

Быстрая заморозка

Для быстрой заморозки нажмите кнопку Нормальная/Быстрая заморозка (D).

Загорится сигнальная лампа (C) быстрой заморозки.

Функция быстрой заморозки ускоряет замораживание свежих продуктов и, в то же время, защищает ранее замороженные продукты от нежелательного нагрева. Если эта функция не была отключена вручную, то она отключится автоматически через 52 часа. Желтая лампа погаснет. Эту функцию можно отключить вручную в любое время, еще раз нажав кнопку Нормальная/Быстрая заморозка. Желтая лампа погаснет.

Замораживание свежих продуктов

Отсек, обозначенный символом , предназначен для длительного хранения замороженных промышленным способом продуктов и для замораживания свежих продуктов.

Для замораживания свежих продуктов включите быстрое замораживание не менее, чем за 12 часов до помещения продуктов в морозильник.

Поместите продукты для замораживания в верхний отсек морозильника, так как это самый холодный отсек.

Хранение замороженных продуктов

Включив морозильник в первый раз, или же после продолжительного периода бездействия, продукты можно укладывать только после того, как морозильник проработал не менее 3 часов в режиме быстрой заморозки.



Внимание

При случайном размораживании, например, ввиду отключения электроснабжения, если период превышает значение, приведенное на табличке технических данных в пункте “время подъема температуры”, необходимо будет употребить продукты как можно скорее, или же приготовить их и заморозить (после остывания).

Размораживание продуктов

Замороженные и быстрозамороженные продукты размораживаются для потребления в холодильной камере или при комнатной температуре, в зависимости от имеющегося в распоряжении времени.

Небольшие порции пищи можно варить сразу после их снятия из морозилки, но в этом случае удлинится время варения.

Приготовление кубиков льда

Прибор снабжен ванночками для кубиков льда. Ванночки заполняются водой в размере 3/4 их высоты и помещаются в морозильную камеру. Кубики льда вынимаются легким скручиванием ванночки.

Не пользоваться, для удаления ванночек из морозилки, металлическими инструментами.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

Пользование холодильником

Терморегулятор предназначен как для морозильника, так и для холодильника.

Регулировка температуры

Температура регулируется автоматически и может быть повышена (менее холодная) поворотом ручки на более низкие значения, или понижена (более холодная) поворотом ручки на более высокие значения.

Наиболее удобное положение необходимо определять с учетом следующих факторов:

1. температура окружающей среды;
2. частота открытия двери;
3. количество хранимых продуктов;
4. расположение прибора.



Внимание!

Выбирая низкую температуру при повышенной температуре окружающей среды и при значительном количестве продуктов,

холодильник может работать непрерывно, образуя иней или лед на задней стенке камеры. В этом случае необходимо перевести ручку терморегулятора на более высокую температуру, чтобы обеспечить автоматическое размораживание, а, следовательно, меньший расход электроэнергии.

Охлаждение пищи и напитков

Для наилучшего использования холодильника необходимо:

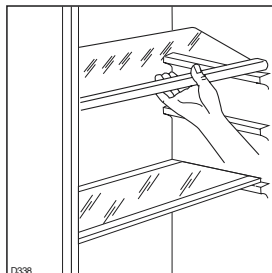
не ставить в холодильник горячие пищевые продукты или образующие пар жидкости; накрыть или упаковать в пленку продукты, в особенности если они содержат ароматные вещества;

уложить продукты таким образом, чтобы воздух мог свободно проходить между ними.

Полки, регулируемые по высоте

Внутренние стены холодильника снабжаются направляющими, позволяющими расположение полок на разные высоты.

Для наилучшего использования внутреннего объема передние половины полок можно положить на задние.

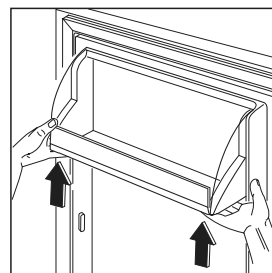
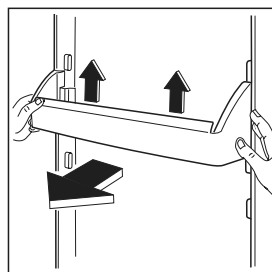


Расположение полок

Полки холодильника могут устанавливаться на разные высоты.

Это обеспечивает возможность размещения на них упаковок разных размеров.

Постепенно нажимая на полку в направлении, указанном стрелой, снять полку и установить ее в нужную позицию.



РЕКОМЕНДАЦИИ

Рекомендации по охлаждению

Мясо (все типы): должно укладываться в полиэтиленовые пакеты и помещаться на стекло 4 над ящиком для овощей.

В этих условиях оно может храниться один или два дня максимум.

Вареные продукты, холодные блюда и т.д.: они должны быть хорошо накрыты и могут укладываться на любую решетчатую полку.

Фрукты и овощи: после промывки они должны укладываться в специально предназначенный(е) ящик(и).

Сливочное масло и сыр: они должны храниться в специальных емкостях и заворачиваться в пленку или алюминиевую фольгу для предотвращения контакта с воздухом.

Молоко в бутылках: должно плотно закрываться и устанавливаться в держатели для бутылок.

Бананы, картофель, репчатый лук и чеснок, если они не упакованы, не должны храниться в холодильнике.

Рекомендации по замораживанию

Для достижения максимальной эффективности процесса замораживания приводим некоторые важные рекомендации:

- **максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, приводится на табличке холодильника;**
- процесс замораживания длится 24 часа. На протяжении этого промежутка времени не следует добавлять других продуктов для замораживания;
- замораживать лишь только продукты отличного качества, свежие и тщательно очищенные;
- разделить продукты на небольшие дозы, чтобы ускорить замораживание и дать возможность размораживать лишь только необходимую их часть;
- завернуть продукты в алюминиевую фольгу или полиэтилен, которые должны плотно прилегать к продуктам и обеспечивать герметичность;
- не допускать касания замораживаемых продуктов с уже замороженными. Это приведет к повышению температуры последних;
- необходимо помнить, что продукты без жира хранятся лучше и дольше жирных, а соль уменьшает срок хранения;

- не употреблять в пищу фруктовое мороженое сразу же после его вынимания из морозильника, так как это может привести к обморожению;
- на упаковке рекомендуется нанести дату заморозки, что позволит контролировать срок хранения;
- Символы на ящиках обозначают различные типы замороженных продуктов. Цифры обозначают продолжительность хранения, выраженную в месяцах для каждого типа замороженного продукта. Действительность большего или меньшего значения продолжительности хранения зависит от качества пищевых продуктов и от обработки перед замораживанием.
- **не кладите в морозильный отсек газированные напитки, так как они могут взорваться.**

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для наиболее эффективного использования отсека необходимо:

- убедиться в правильности хранения продуктов в магазине;
- чтобы промежуток времени с момента покупки до помещения в морозильник был как можно короче;
- не открывать слишком часто дверь морозильника и не оставлять ее открытой больше, чем это необходимо.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышать период хранения, указанный изготовителем продуктов на упаковке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любой операции выньте вилку из розетки.

Периодическая чистка

Никогда не пользуйтесь металлическими предметами для чистки холодильника, так как это может повредить его.

Очистите внутреннюю полость теплой водой с бикарбонатом соды. Протрите и тщательно высушите.

Осветительная лампа

Для замены лампы нажмите на заднее крепление и одновременно с этим сдвиньте крышку в указанном стрелками направлении.



Внимание:

При замене используйте лампу одинаковой мощности (максимальная мощность указана на плафоне светильника).

Размораживание

Иней на испарителе холодильного отсека удаляется автоматически при каждой остановке компрессора. Талая вода стекает по специальному желобу и поступает в ванночку, расположенную над компрессором, откуда она испаряется.

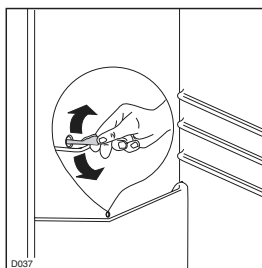
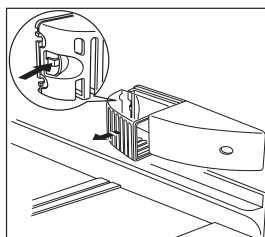
Рекомендуем периодически прочищать отверстие для слива талой воды, расположенное по центру специального желоба в холодильном отсеке, используя для этого специальное приспособление, находящееся в отверстии, с тем, чтобы вода не попала на продукты.

Внутренние стенки морозильника автоматически размораживаются.

Периоды неиспользования прибора

Во время неиспользования прибора необходимо соблюдать следующие меры предосторожности: вынуть вилку из розетки, вынуть из холодильника все продукты, разморозить холодильник, очистить его внутреннюю полость и все принадлежности;

оставить дверь приоткрытой, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха внутри и предотвратить образование неприятных запахов.



ЕСЛИ ВОЗНИКЛА НЕИСПРАВНОСТЬ

Если в работе прибора возникла какая-либо неисправность, то необходимо проверить, что:

- вилка хорошо вставлена в розетку;
- электропитание не отключено;
- ручка терморегулятора находится в промежуточном положении.

Помимо этого:

- если холодильник излишне шумит, то необходимо убедиться, что его боковины не

касаются мебели или ее задних стенок, что может вызвать шум или вибрацию;

- при обнаружении воды на дне отсека необходимо убедиться, что сливное отверстие талой воды не засорено.

Если после выполнения вышеописанной проверки неисправность не устранилась, необходимо обратиться в ближайший Сервисный Центр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Полезная емкость холодильника, л	210
Полезная емкость морозильника, л	55
Расход электроэнергии, кВт/24 ч	0,86
Расход электроэнергии, кВт/год	314
Замораживающая способность, кг	4
Время подъема температуры, ч	13

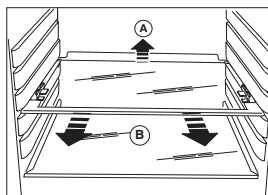
Технические данные приводятся на заводской табличке, расположенной на левой стороне, внутри прибора.

УСТАНОВКА

Размещение

Разместите холодильник на расстоянии от таких источников тепла, как: отопительные батареи и печи, прямые солнечные лучи и т.д.

Для выполнения установки смотрите прилагаемые инструкции.



Держатели полок

Ваш холодильник оборудован стопорами для полок, которые позволяют блокировать полки во время перевозки. Для их удаления выполните следующее: поднимите заднюю часть полки, потяните ее в направлении стрелки, чтобы полка освободилась, после чего удалите стопор.

Электрическое подключение

Перед тем, как вставить вилку в розетку, необходимо убедиться, что напряжение и частота, приведенные на заводской табличке, соответствуют значениям домашней сети.

Допускается колебание в пределах $\pm 6\%$ от номинального напряжения.

Для работы с другими напряжениями необходимо использовать автотрансформатор необходимой мощности.



Важно!

Прибор должен быть подключен к розетке, снабженной эффективным заземлением.

Питающий кабель имеет специальный заземляющий контакт.

При отсутствии заземления у домашней электроустановки прибор должен быть подключен к специальному проводу заземления специалистом-электриком при соблюдении установленных заводом-изготовителем правил безопасности.

Завод-изготовитель не отвечает за несчастные случаи, вызванные несоблюдением вышеуказанной рекомендации.



Данный прибор соответствует следующим директивам ЕЭС

87/308/CEE от 2/6/87 по подавлению радиопомех;

73/23/CEE от 19/02/73 (Низкое напряжение) и последующие изменения;

89/336/ЕЭС от 03/05/89 (Электромагнитная совместимость) и последующие изменения.



Внимание

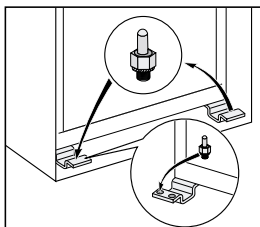
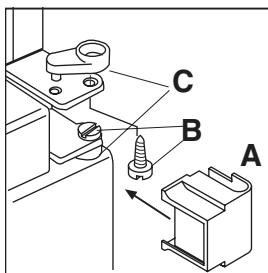
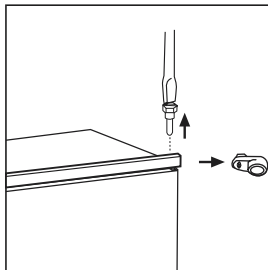
Следует предусмотреть возможность отключения прибора от сети, следовательно необходимо, чтобы после установки к вилке имелся доступ.

Изменение направления открытия дверей

Холодильник поставляется с правосторонним открытием дверей.

Для изменения направления открытия дверей выполните следующие инструкции до установки холодильника на место.

1. Отвинтите верхний штифт и удалите прокладку
2. Снимите верхнюю дверцу и штифт верхнего шарнира.
3. Снимите крышку шарнира (A). Вывинтите штифты (B) и прокладки (C). Вставьте крышку шарнира (A).
4. Вывинтите нижний шарнир и переставьте его на противоположную сторону.
5. Вставьте нижнюю дверцу.
6. Вставьте штифты (B) и прокладки (C) в средний шарнир на противоположной стороне.
7. Вставьте верхнюю дверцу и штифт шарнира.



Инструкции по встроенной установке приборов

Размеры проёма

Высота	(1)	1780 мм
Глубина	(2)	550 мм
Ширина	(3)	560 мм

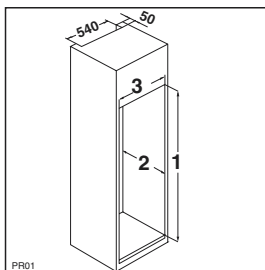
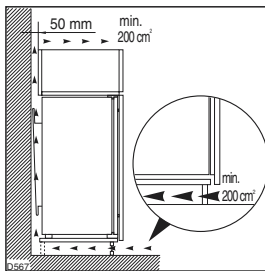
Для перевозки дверь прибора закреплена специальными осями с обеих сторон. Удалите верхнюю и нижнюю ось согласно направлению открывания двери.

По причинам безопасности вентиляция должна быть такой, как показано на рис.

Внимание: ни коим образом не заслоняйте вентиляционные отверстия.

Помимо этого, необходимо, чтобы ниша имела воздуховод со следующими размерами:

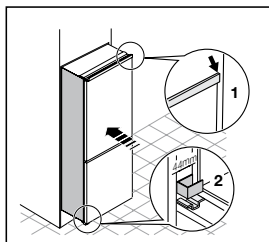
глубина:	50мм
ширина:	540мм



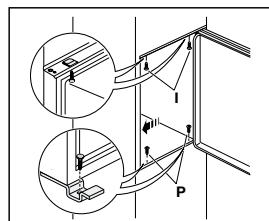
Проверьте, чтобы внизу - между изделием и кухонной мебелью - был зазор 44 мм.

Крышка нижнего шарнира, имеющаяся в пакете с принадлежностями, как раз гарантирует точность взаимоположения кухонной мебели и изделия.

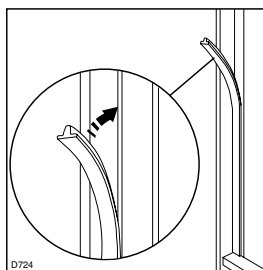
Также убедитесь, что изделие не передавливает сетевой шнур.



Прикрепите прибор с помощью 4 винтов, входящих в комплект, прилагаемый к холодильнику.
(I = короткие) (P = длинные)



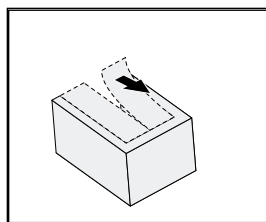
Установите уплотняющую прокладку, вставив ее между холодильником и прилегающим кухонным шкафом.



Из пластмассовой крышки (E), предназначенной для прикрытия шарнира вместе с поворотным штифтом, следует вытащить показанную на иллюстрации деталь.

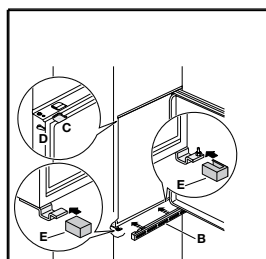
Эта операция несложна, поскольку на внутренней стороне крышки имеется специальная канавка.

“Если штифт шарнира вставлен в правый шарнир, снимите деталь DX, в противном случае снимите деталь SX.”

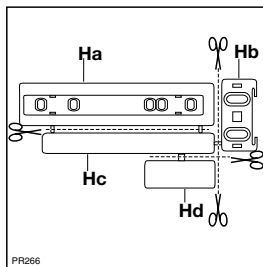


Установите крышки (C-D) в стыки и отверстия под петли.

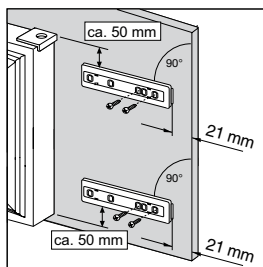
Установите на место вентиляционную решетку (B) и крышку петли (E).



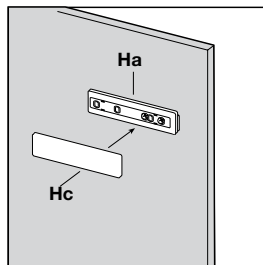
Отделите друг от друга детали Ha, Hb, Hc, Hd, как показано на рисунке.



Приложите направляющую (Ha) к внутренней стороне дверцы кухонного шкафа сверху и снизу, как показано на рисунке, и отметьте положение наружных отверстий. Просверлив отверстия, прикрепите направляющую с помощью прилагаемых винтов.

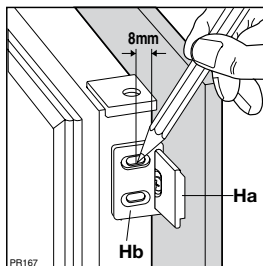


Установите крышку (Hc) на направляющую (Ha) так, чтобы она, защелкнувшись, стала на место

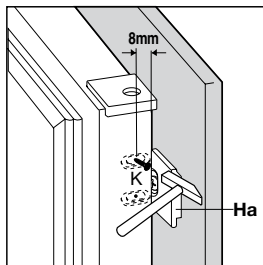


Откройте дверцу прибора и дверцу кухонного шкафа под углом 90°. Вставьте маленькую планку (Hb) в направляющую (Ha).

Совместите вплотную друг с другом дверцу прибора и дверцу кухонного шкафа и отметьте места под отверстия, как показано на рисунке. .



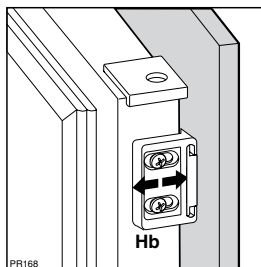
Снимите кронштейны и отметьте расстояние 8 мм от внешнего края дверцы для гвоздя (K).



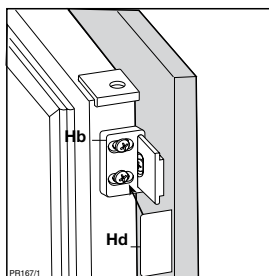
Снова установите маленькую планку на направляющую и прикрепите ее прилагаемыми винтами.

Если потребуется отрегулировать дверцу кухонного шкафа, выполните ее с помощью люфта пазов.

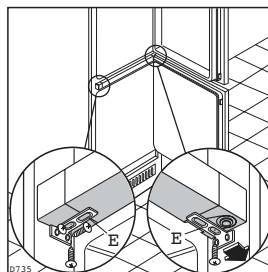
По окончании операции необходимо проверить, чтобы дверца кухонного шкафа хорошо закрывалась.



Установите крышку (Hd) на направляющую (Hb) так, чтобы она защелкнулась.



В случае бокового крепления холодильника достаточно будет ослабить винты, крепящие кронштейн (E), чтобы установить его, как показано на рисунке.



После перевешивания дверцы на другую сторону убедитесь в том, что все винты затянуты надлежащим образом, а магнитная прокладка прилегает к шкафу холодильника. При низкой температуре в помещении (т.е. зимой) прокладка может вначале неплотно прилегать к шкафу холодильника. В этом случае дождитесь естественной усадки прокладки или ускорьте этот процесс, нагрев ее с помощью обычного фена.

www.electrolux.com

www.zanussi.ru